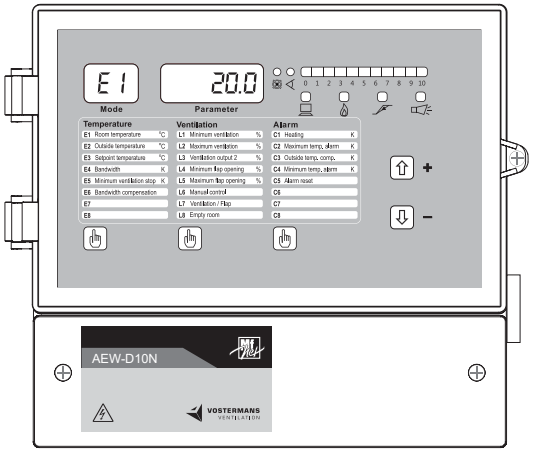
AEW-D10N

Инструкции по установке на английском языке - Операционные инструкции

Инструкции по установке
НЕДЕРЛАНДОВ - Gebruiksaanwijzing

DEUTSCH
Installationsanleitung - Betriebsanleitung

FRANÇAIS
Instructions d'installation - Mode d'emploi



ВАЖНО - ПРОЧИТАЙТЕ ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
БЕЛАНГРИЙК - ЗАГРЯД ГЕБРУИК ЗОРГВУЛЬДИГ ЛЕЗЕН
WICHTIG - VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

Идентификатор документа: INS00088-B

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

Таблица содержимого

1 Введение … 3

2 Безопасность … 4

3 Общие сведения … 5

- 3.1 Обзор … 5
- 3.2 Назначение … 5
- 3.3 Технические данные … 5

4 Монтаж … 6

- 4.1 Механический монтаж … 6
- 4.2 Электромонтаж … 6
- 4.3 Схема подключения … 7

5 Настройки … 7

- 5.1 Основные настройки … 8
- 5.2 Расширенные настройки … 8
- 5.3 Уровень вентиляции … 10
- 5.4 Компенсация диапазона … 11
- 5.5 Приточная заслонка … 11
- 5.6 Отопление … 12
- 5.7 Ручное управление … 12
- 5.8 Пустое помещение … 12
- 5.9 Температурная сигнализация … 12

6 Эксплуатация … 13

- 6.1 Сигнализация … 13

7 Обслуживание … 13

8 Неисправности … 13

9 Утилизация … 14

10 Декларация соответствия ЕС … 14

Глоссарий … 14

1 Введение

ВНИМАНИЕ

Данный продукт предназначен только для профессионального использования.

ВАЖНО: Прочитайте эти инструкции перед использованием

Сохраняйте эти меры для дальнейшей защиты

Эти инструкции являются частью этого продукта и должны быть переданы любому последующему владельцу и / или пользователю.

Если какие-либо положения инструкции непонятны, обратитесь к поставщику. Соблюдение инструкции обеспечивает безопасное и правильное использование изделия.

Юридическое уведомление / Отказ от ответственности

Комплект поставки может отличаться от изображений. Документ подготовлен с должной тщательностью. Информация, инструкции и перечень деталей актуальны на дату выпуска документа.

Неправильное использование

Никакая ответственность не принимается за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования.

Упаковка

Если упаковочные материалы больше не требуются, утилизируйте их в соответствии с правилами, которые применяются в вашем регионе.

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

Производитель:

Данный продукт изготовлен для Vostermans Вентиляции BV:

Эс-электронная УГ

Бранденбургская улица 7

D-89287 Белленберг

Германия

Электронная UG является законным производителем.

2 Безопасность

Сообщения о безопасности

Ваша безопасность и безопасность других людей очень важны. В этих инструкциях содержатся важные сообщения о безопасности.

Прочитайте эти сообщения тщательно

Сообщение о безопасности предупреждает об опасностях для вас или окружающих. Каждому сообщению предшествуют знак безопасности и одно из четырёх сигнальных слов: DANGER — ОПАСНОСТЬ, WARNING — ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, CAUTION — ОСТОРОЖНО или NOTICE — ВНИМАНИЕ.

Объяснение сигнальных слов, используемых в настоящем документе

Вы будете убиты или серьезно ранены, если не будете следовать инструкциям.

Предупреждение: Вы можете быть убиты или серьезно ранены, если не будете следовать инструкциям.

Внимание: Вы можете пострадать, если не будете следовать инструкциям.

Примечание: Используется для устранения практики, не связанной с физическим повреждением.

Объяснение используемых символов безопасности

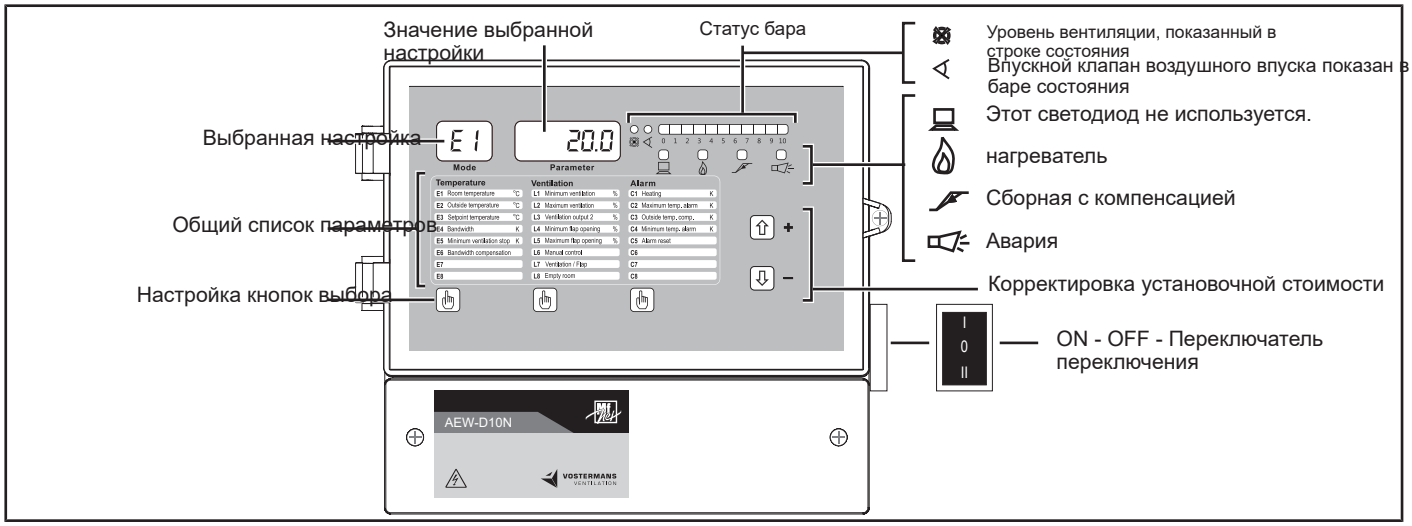
	Общий предупреждающий символ
	Предупреждение для электричества
	Предупреждение о горячих поверхностях
	Предупреждение об автоматической активации
	Предупреждение о взрывчатых материалах
	Общий обязательный знак действия

Примечание: не все перечисленные символы могут быть использованы в этом документе

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

3 Информация

3.1 Обзор



Перечень настроек на корпусе по умолчанию приведён на английском языке. В комплект входят наклейки на нидерландском, немецком и французском языках. Язык дисплея — английский; изменить его нельзя.

3.2 Предполагаемое использование

AEW — регулятор температуры помещения, управляющий вентиляцией, отоплением и приточными заслонками. Скорость однофазного вентилятора регулируется напрямую электронным симисторным выходом напряжения (TRIAC).

Опасность

Не используйте этот продукт во взрывоопасных или потенциально взрывоопасных средах.

Опасность

Если здоровье и благополучие людей и/или животных зависят от работы регулятора, необходимо предусмотреть подходящую резервную систему. При отказе регулятора она должна гарантировать достаточный воздухообмен для сохранения здоровья и благополучия людей и/или животных.

3.3 Техническая информация

Генерал	
Электропитание	230 VAC 50/60 Гц
Потребляемая мощность	25 ВА без нагрузки
Предохр.	T 315 mA
Ambient operating температура range	-10 °C < x < 40 °C
Относительная влажность	≤ 95% неконденсирующий
Степень защиты от проникновения	IP54
Масса / Размеры	2.0 kg / 267 x 225 x 104 mm
Входы	
Датчик температурыs	KTY81/110 PTC (1KΩ @ 25°C)
TRIAC выход	
TRIAC VL выход voltage	55 – 230 V
TRIAC VL выходной ток	0 – 10 A
TRIAC VL выход fuse	T 10 A
Relay выходs	
Контакт реле сигнализации (SPDT)	Макс. 2 A - 250 VAC / Min. 12 V - 10 mA
Ventilation выход 2 relay контакт (SPDT)	Макс. 2 A - 250 VAC / Min. 12 V - 10 mA
Heating relay контакт (SPDT)	Макс. 2 A - 250 VAC / Min. 12 V - 10 mA
Analogue выходs	

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

Ventilation выход 1	0-10 V / 10-0 V Макс. 10 mA
Ventilation выход 2	0-10 V / 10-0 V Макс. 10 mA
Air inlet flap выход	0-10 V / 10-0 V Макс. 10 mA
Heating выход	0-10 V / 10-0 V Макс. 10 mA

4 Установка

►Перед началом установки

1. Проверьте продукт после того, как вы его получили, и убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки.

2. Проверьте всю информацию на рейтинговой пластине и убедитесь, что этот продукт подходит для предполагаемого применения.

4.1 Механический

ВНИМАНИЕ

Этот продукт должен быть установлен на негорючей поверхности.

ВНИМАНИЕ

Этот продукт должен быть установлен вертикально с отверстиями для входа в кабель, указывающими вниз.

ВНИМАНИЕ

Чтобы обеспечить адекватное охлаждение контроллера, убедитесь, что вокруг контроллера имеется клиренс не менее 100 мм.

ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте этот продукт внутри электрического корпуса.

ВНИМАНИЕ

Для защиты от коррозионно-активных газов в животноводческих зданиях не устанавливайте изделие непосредственно в помещениях, где находятся животные и/или навоз.

4.2 Электрический

ВНИМАНИЕ

Электрическое соединение должно осуществляться квалифицированным электриком. Электрические соединения должны производиться в соответствии с местными правилами.

Проверьте номерной знак и убедитесь, что этот продукт подходит для доступного источника питания.

Используйте кабельные громметы, поставляемые с этим продуктом.

Разъединитель

Изделие поставляется без выключателя-разъединителя. Для безопасного обслуживания и поиска неисправностей необходимо установить выключатель-разъединитель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Даже если сам регулятор отключён от питания, на клеммах подключённого внешнего оборудования может сохраняться напряжение.

заземление

Этот продукт должен быть заземлен.

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

4.3 Диаграмма проводов

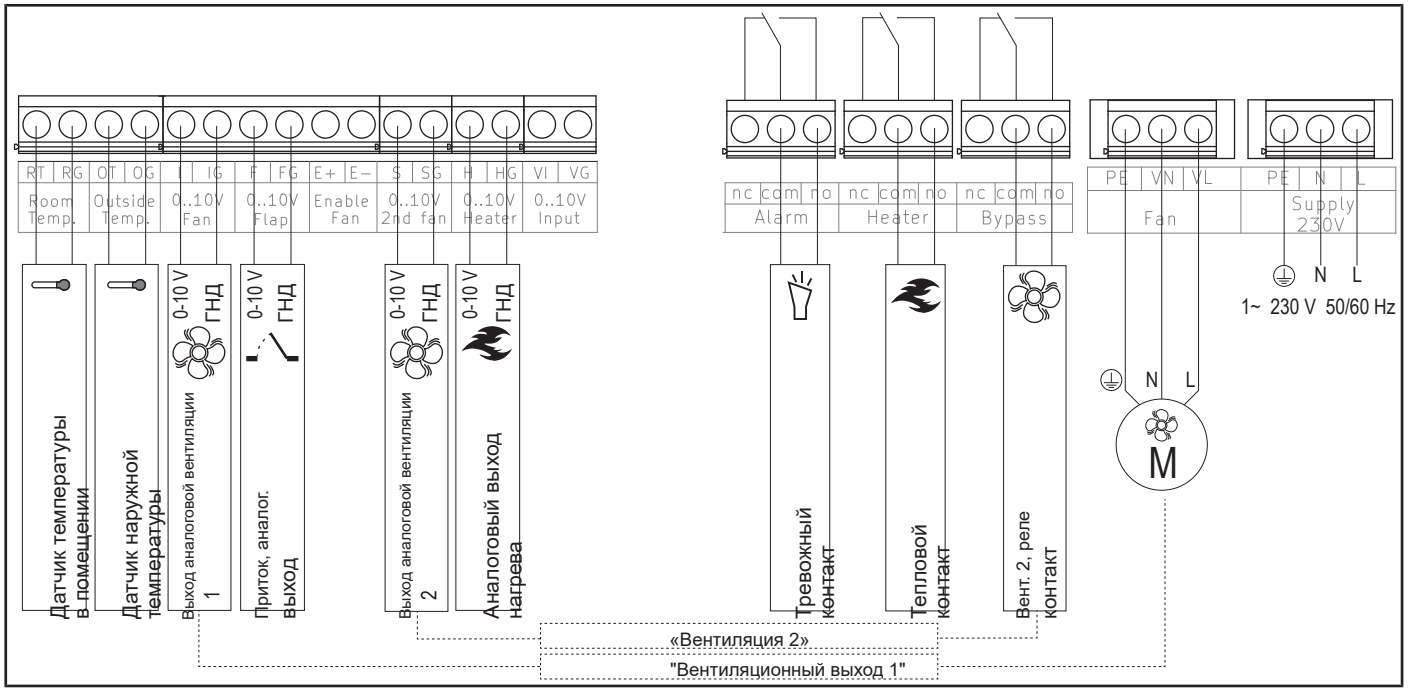


Иллюстрация 1: Диаграмма проводки

Симисторный выход и аналоговый выход вентиляции 1 вместе называются «выход вентиляции 1». Аналоговый выход вентиляции 2 и релейный контакт вентиляции 2 вместе называются «выход вентиляции 2».

К симисторному выходу можно подключить несколько вентиляторов, если их суммарный ток не превышает максимальный ток этого выхода.

Заметьте! Контакты ретранслятора не имеют текущей защиты.

Связь с сигнализацией

При нормальной работе реле сигнализации активно: COM-NO замкнут. При аварии или пропадании питания регулятора реле неактивно: COM-NC замкнут.

5 Настройки

Настройки разделены на общие и расширенные. Общие предназначены для повседневной работы. ВНИМАНИЕ! Расширенные настройки обычно нужны только при монтаже регулятора.

Общие настройки

Общие настройки сгруппированы в три подгруппы и перечислены на панели управления:

E - Настройки температуры

L - Вентиляционные установки

C - Настройки отопления и сигнализации

►Выбор и изменение общей настройки:

1. Нажмите кнопку «Рука» под группой до тех пор, пока требуемая настройка не будет показана на дисплее MODE.

2. Измените значение на дисплее PARAMETER кнопками СТРЕЛКА ВВЕРХ и СТРЕЛКА ВНИЗ.

Продвинутые настройки

Расширенные настройки сгруппированы в две подгруппы:

H - Настройки, связанные с датчиками и отоплением

P - Настройки, связанные с вентиляторами и впускными клапанами воздуха

►Выбор и модификация расширенного набора группы H:

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Рука» под температурной группой.

2. Нажмите кнопку «Рука» под группой сигнализации до тех пор, пока требуемая настройка не будет показана на дисплее MODE.

3. Измените значение на дисплее PARAMETER кнопками СТРЕЛКА ВВЕРХ и СТРЕЛКА ВНИЗ.

►Выбор и модификация расширенной настройки группы P:

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Рука» под температурной группой.

2. Нажмите кнопку «Рука» под группой вентиляции до тех пор, пока требуемая настройка не будет показана на дисплее MODE.

3. Измените значение на дисплее PARAMETER кнопками СТРЕЛКА ВВЕРХ и СТРЕЛКА ВНИЗ.

отображение

Через одну минуту без действий пользователя дисплеи возвращаются к обычному отображению температуры помещения.

Если есть сигнализация, на дисплеях отображается код сигнализации вместо комнатной температуры.

5.1 Общий список параметров

Настройка	Описание	Диапазон выбора	По умолчанию значение
E1	Room температура		
E2	Outside температура		
E3	Setpoint температура	0 – 40°C	20.0°C
E4	Пропускная способность	2 – 12 K	5 K
E5	“Minimum ventilation stop“ температура	OFF/ -25 - 0 K	отменять
E6	Компенсация за пропускную способность	Включено/ выключено	отменять
L1	Минимальный уровень вентиляции	0 – 50%	0%
L2	Максимальный уровень вентиляции	50 – 100%	100%
L3	Ventilation выход 2	OFF / 20 - 80% / ON	отменять
L4	Минимальное открытие впускного клапана	0 – 50%	0%
L5	Впускной клапан воздуха с максимальным открыванием	50 – 100%	100%
L6	Автоматическое или ручное управление	Авто / Рука 0 - 100%	Автомат
L7	Выберите, показан ли уровень вентиляции или отверстие впускного клапана воздуха Статус бар		Уровень вентиляции
L8	Функция пустой комнаты	Авто / OFF	Автомат
C1	отопление	OFF / -15 - 0 K	отменять
C2	High температура alarm	OFF / 0 - 25 K	отменять
C3	Outside температура alarm compensation	OFF / 0 - 20 K	отменять
C4	Low температура alarm	OFF / -20 - 0 K	отменять
C5	Перезагрузка сигнализации	OFF / СИГНАЛИЗАЦИЯ CODE	отменять

5.2 Список расширенных настроек

Настройка	Описание	Диапазон выбора	По умолчанию значение
H1	Correction to the measured value of the room температура датчик	±10 K	0 K
H2	Поправка к измеренному значению наружного температа-датчик мочи	± 10 K	0 K
H3	Hysteresis of the ON-OFF heating контакт	0.5 – 10.0 K	1.0 K
H4	Minimum выход level of the analogue heating выход	0 – 50% (=0 – 5 V or 5 – 0 V)	0%
H5	Maximum выход level of the analogue heating выход	50 – 100% (=5 – 10 V or 10 – 5 V)	100%
H6	Bandwidth of the analogue heating выход	0.5 K – 6.0 K	2.0 K
H7	Inverting the analogue heating выход	0 – 10 V 10 – 0 V	0 - 10 V
H8	Этот параметр не используется.		
H9	Этот параметр не используется.		
P1	Minimum level of ventilation выход 1 and 2	0 – 30%	15% Для аналоговой вентиляции это 1,5 V или 8,5 V. (перевернутый)
P2	Maximum level of ventilation выход 1 and 2	70 – 100%	100%
P3	Minimum выход level of the air inlet flap analogue выход	0 – 30% (= 0 – 3 V)	0%
P4	Maximum выход level of the air inlet flap analogue выход	70 – 100% (= 7 – 10 V)	100%
P5	Этот параметр не используется.		

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

Настройка	Описание	Диапазон выбора	По умолчанию значение
P6	Inverting the analogue ventilation выход 1	0 – 10 V 10 – 0 V	0 – 10 V
P7	Inverting the analogue ventilation выход 2	0 – 10 V 10 – 0 V	0 – 10 V
P8	Inverting the analogue air inlet flap выход	0 – 10 V 10 – 0 V	0 – 10 V
P9	Смещение между уровнем вентиляции и контролем впускного клапана воздуха	-99 - 99% полосы пропускания	E4 0%

P1 Минимальное выходное напряжение TRIAC

P1 также задаёт минимальное напряжение симисторного выхода. При симисторном регулировании вентиляторы Vostermans Ventilation B.V. запрещено эксплуатировать при напряжении ниже 40% номинального. Настройте P1 так, чтобы напряжение было не менее 40% номинального: 92 В RMS при номинале 230 В.

► Для регулировки P1 и установки требуемого минимального выходного напряжения уровень вентиляции должен быть временно установлен на минимальный уровень вентиляции:

Обратите внимание на значения настроек L1, E5 и E3.

1. Установка L1 на 0%
2. Настройка E5 на OFF
3. Установка E3 - E1

   Уровень вентиляции сейчас находится на минимальном уровне вентиляции.

4. Настройте P1 до требуемого минимального напряжения. ВНИМАНИЕ! Измеряйте напряжение симисторного выхода под нагрузкой, с подключённым вентилятором, мультиметром True-RMS.
5. Восстановите L1, E5 и E3 до их первоначальных значений.

P2 Максимальное выходное напряжение TRIAC

При настройке P2 также устанавливается максимальное выходное напряжение выхода TRIAC.

► Для регулировки P2 и установки требуемого максимального выходного напряжения уровень вентиляции должен быть временно установлен на максимальный уровень вентиляции:

Обратите внимание на значения настроек L2 и E3.

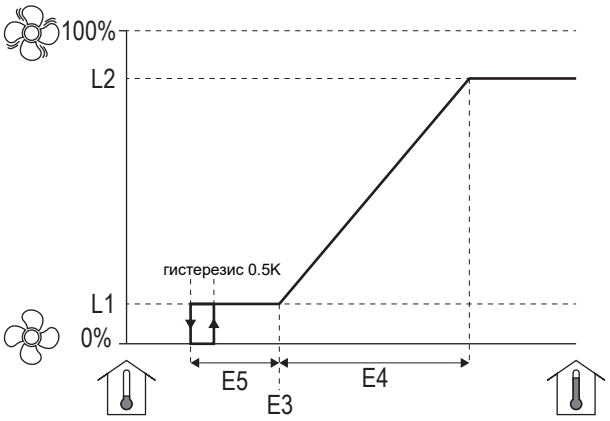
1. Установка L2 на 100%
2. Установка E3 < (E1 - E4)

   Уровень вентиляции сейчас находится на максимальном уровне вентиляции.

3. P2 до достижения требуемого максимального выходного напряжения.
4. Восстановите L2 и E3 до их первоначальных значений.

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

5.3 Уровень вентиляции



L1 Минимальный уровень вентиляции L2 Максимальный уровень вентиляции

E3 - Заданная температура E4 - Пропускная способность E5 - "Минимальная остановка вентиляции"

Иллюстрация 2: Уровень вентиляции

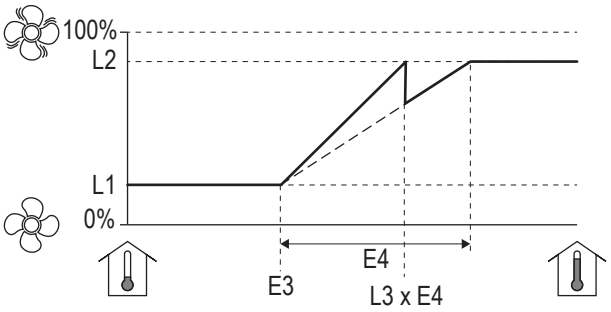
Вентиляция зависит от температуры помещения. L1 и L2 задают минимальный и максимальный уровни. E4 задаёт температурную полосу, в пределах которой вентиляция возрастает от минимума L1 до максимума L2.

Вентиляторы управляются с помощью выходного сигнала TRIAC и/или аналогового сигнала 0 - 10 V.

E5 Минимальная остановка вентиляции

E5 позволяет полностью остановить вентиляцию при слишком сильном снижении температуры ниже уставки. E5 задаёт отрицательное смещение относительно уставки, при котором вентиляция полностью прекращается.

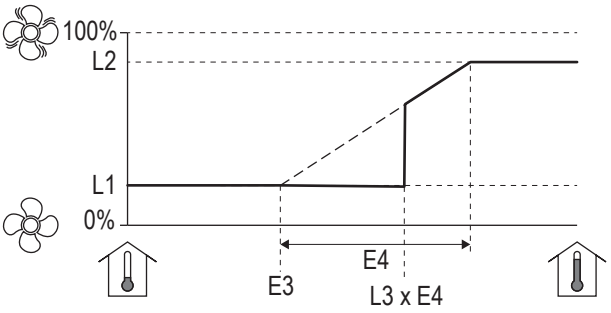
L3 - Вентиляция 2



L1 - Минимальный уровень вентиляции L2 - Максимальный уровень вентиляции L3 - Выход вентиляции 2

Выход вентиляции 1 - L3 = 20 - 80%

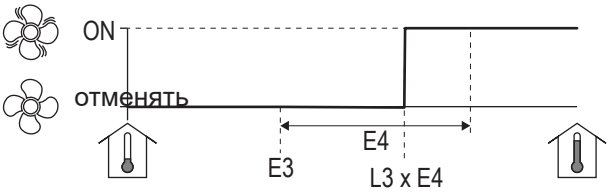
E4 - Пропускная способность



L1 - Минимальный уровень вентиляции L2 - Максимальный уровень вентиляции L3 - Выход вентиляции 2

Выход аналоговой вентиляции 2 - L3 = 20 - 80%

E4 - Пропускная способность



Выход релейной контактной вентиляции 2 - L3 = 20 - 80%

Иллюстрация 3: Результат вентиляции 2 - [20 - 80%]

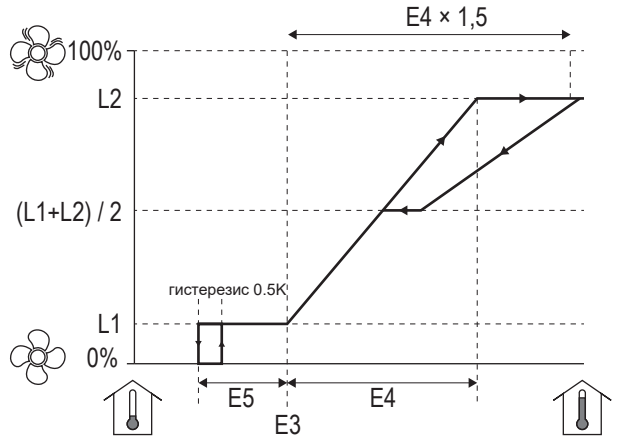
Предусмотрены дополнительный аналоговый выход и релейный контакт вентиляции. L3 может принимать значения ON, OFF или 20–80% полосы E4.

При L3 = OFF реле всегда неактивно. При L3 = ON реле активно, когда требуемая вентиляция составляет 0% или выше. Выходы вентиляции 1 и 2 следуют полосе регулирования E4.

При установке значения 20–80% полосы E4 вентиляция регулируется по графику выше.

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

5.4 Компенсация пропускной способности



L1 Минимальный уровень вентиляции L2 Максимальный уровень вентиляции

E3 - Заданная температура E4 - Пропускная способность E5 - "Минимальная остановка вентиляции"

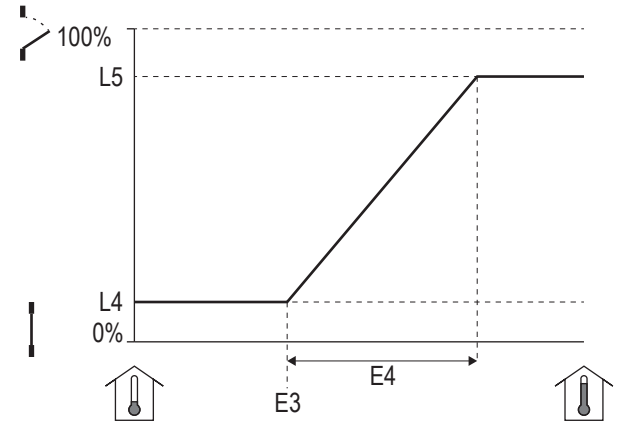
Иллюстрация 4: Компенсация пропускной способности

E6 включает или отключает компенсацию полосы регулирования. Она предотвращает слишком быстрое охлаждение помещения при резком снижении наружной температуры, например во время грозы.

Если компенсация разрешена в E6, она активируется при повышении температуры помещения выше порога, соответствующего полосе E4 × 1.5. Вентиляция далее следует графику выше. При активной компенсации горит соответствующий светодиод.

Компенсация пропускной способности будет отключена, когда комнатная температура опускается ниже E4 × 0.5.

5.5 Впускной клапан воздуха



E3 - Заданная температура E4 - Пропускная способность

L4 - Минимальное отверстие во впускном клапане L5 - Максимальное отверстие во впускном клапане в воздухе

Иллюстрация 5: Открытие впускного клапана воздуха [0 - 10 V]

Приточная заслонка управляется аналоговым выходом 0–10 В в зависимости от температуры помещения. L4 и L5 задают минимальное и максимальное открытие.

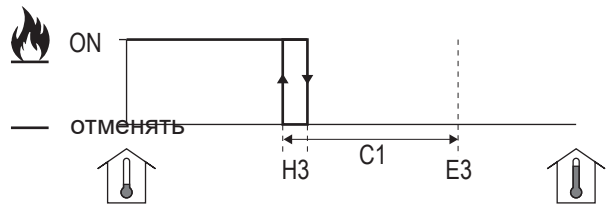
P9 Уровень вентиляции и смещение впускного клапана воздуха

Уровень вентиляции и открытие впускного клапана воздуха параллельны по умолчанию (они используют одну и ту же заданную температуру и пропускную способность).

P9 задаёт смещение между уровнем вентиляции и открытием приточной заслонки. Эту настройку можно использовать, чтобы заслонка открывалась до увеличения вентиляции.

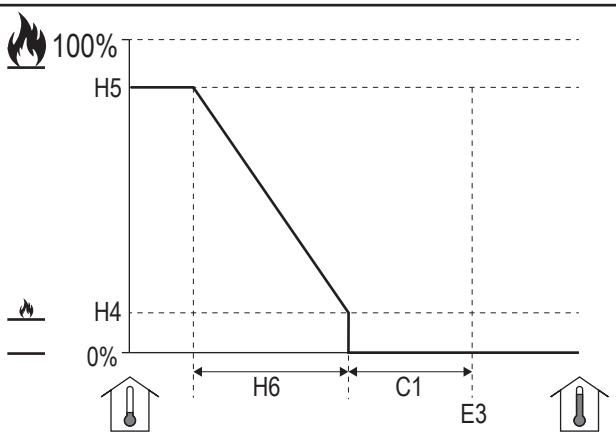
Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

5.6 Отопление



E3 - Заданная температура C1 - Нагрев стартовой температуры H3 - Нагрев гистерезиса

Иллюстрация 6: Отопление [Включено/выключено]



E3 — уставка температуры; C1 — температура включения отопления; H4 — минимум отопления; H5 — максимум отопления; H6 — полоса регулирования отопления.

Иллюстрация 7: Отопление [0 - 10 V]

Отопление управляется релейным контактом и/или аналоговым выходом 0–10 В. C1 задаёт отрицательное смещение относительно уставки температуры для включения отопления. H6 задаёт полосу регулирования отопления.

5.7 Ручной контроль

С установкой L6 уровня вентиляции и впускного клапана воздухозаборника можно управлять вручную.

В ручном режиме вентиляция и открытие притока задаются в пределах 0–100%. Они связаны и не регулируются раздельно. Настройки L1, L2, L4, L5 в ручном режиме не учитываются.

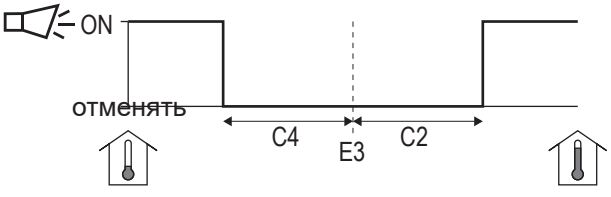
Установка выхода L6 автоматически переключает управление обратно в автоматический режим.

5.8 Пустая комната

L8 включает режим пустого помещения, когда помещение не используется и вентиляция или отопление не требуются. Все выходы, кроме отопления, отключаются. Все аварийные сигналы подавляются.

Для защиты от замерзания отопление остаётся разрешённым и включается при температуре ниже 3 °C. Аналоговый выход отопления при этом выдаёт 100%; в режиме пустого помещения пропорционального регулирования отопления нет.

5.9 Температурная сигнализация



E3 - Установочная температура C2 - Высокотемпературная сигнализация C4 - Низкотемпературная сигнализация

Иллюстрация 8: Температурная сигнализация

При установке C2 и C4 устанавливаются высокие и низкие температурные пороги сигнализации.

C3 - Компенсация сигнализации при высокой температуре

Если наружная температура долго остаётся выше порога перегрева, температура помещения может превысить значение аварийной настройки C2.

C3 позволяет изменить порог сигнализации перегрева с E3 + C2 на наружную температуру E2 + C3, когда наружная температура превышает порог C2.

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

6 Операция

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулятор начинает работать сразу после включения. Поэтому подключённое оборудование, например вентиляторы, также может запуститься автоматически сразу после включения регулятора.

ON - OFF - переключатель переключения

Положения переключателя: I — регулятор включён; 0 — выключен; II — регулятор выключен, симисторный выход обойдён и подключён непосредственно к питанию. Вентиляторы на симисторном выходе работают на 100%.

6.1 Тревога

Коды сигнализации

Код сигнализации	Описание	Работа диспетчера во время тревоги
A-Lo	Low температура alarm	нормальный
A-Hi	High температура alarm	нормальный
A-10	Room датчик температуры short circuit	Уровень вентиляции 70% / Впускной клапан воздуха 70% / Отключение нагрева
A-13	Room датчик температуры disconnected or circuit interrupted	Уровень вентиляции 100% / Впускной клапан воздуха 100% / Отключение нагрева
A-15	Outside датчик температуры short circuit	Outside температура correction C3 is OFF
A-17	Outside датчик температуры disconnected or circuit interrupted	Outside температура correction C3 is OFF
A-78	Внутренняя ошибка контроллера	Ограниченный или без контроля

Перезагрузка сигнализации

Температурную аварию можно сбросить в C5 кнопкой СТРЕЛКА ВНИЗ. Если причина не устранена, авария вновь активируется через 20 секунд.

При нескольких авариях в C5 первым показывается последний код. После его сброса появляются предыдущие коды. В C5 хранится не более пяти кодов аварий.

Заметьте! Температурные датчики сигнализации могут быть сброшены только путем питания контроллера включительно.

7 техническое обслуживание

Задачи технического обслуживания: каждые 3 месяцев

1. Проверьте контроллер на наличие дефектов и удалите любую грязь, которая накопилась.

уборка

Очистите контроллер предпочтительно с помощью мягкой щетки.

8 Устранение неполадок

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устранение неполадок и ремонт должны выполняться только квалифицированными специалистами!

ошибка	Возможная причина	Возможное средство
Контроллер не работает	Нет power to the controller	Восстановление власти
	Запал взорвался.	Заменить предохранитель
	Код сигнализации A-78	Контактное обслуживание
Fans connected to TRIAC выход not working	TRIAC выход fuse has blown (TRIAC выход was перегруженный	Заменить предохранитель

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

9 Утилизация

Удаление

По окончании срока службы утилизируйте изделие надлежащим образом в соответствии с местными правилами.

10 Декларация о соответствии

Декларация о соответствии ЕС

Глоссарий

Взрывная атмосфера

Смесь воздуха при атмосферных условиях с горючими веществами в виде газов, паров, тумана или пыли, в которой после воспламенения горение распространяется на всю несгоревшую смесь.

Квалифицированный человек

Лицо с соответствующим техническим образованием, подготовкой или опытом, позволяющими распознавать риски и избегать опасностей при использовании изделия.

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

Declararation of Conformity

Supplier

es-electronic UG
(haftungsbeschränkt)
Brandenburger Str. 7
89287 Bellenberg
Germany

We hereby declare, hat the below mentioned product are developed and produced in accordance

Electronic Controller

AEW-D10N

Produced for the company
Vostermans Ventilation B.V.
Parlevinkerweg 54
N-5928 NV Venlo

Directive:

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)

Applied harmonized standards:

EN 60730-1:2011 ; EN61000-6-2:2005 ; EN 6100-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Bellenberg, 21.12.2020

Dietmar Jäckle

(Managing director)

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

— марка Vostermans Ventilation B.V.

VOSTERMANS
VENTILATION

YOUR SPECIALIST IN AIR

Венло - Нидерланды Тел. +31 (0)77 389 32 32
ventilation@vostermans.com

Блумингтон, Иллинойс - США Тел. +1 309 827-9798 ventilation@vostermansusa.com

Tmn Klang Jaya - Малайзия Тел. +60 (0)3 3324 3638 ventilation@vostermansasia.com

Shanghai - Китай Тел. +86 21 5290 2889/2899
ventilation@vostermanschina.com

www.vostermans.com

DocumentID: INS00088-B
Создано: 25/06/2021

* I N S 0 0 0 8 8 *

Русский перевод | АГРОМАКС | vostermans.su

Русский перевод декларации

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Поставщик
es-electronic UG (haftungsbeschränkt)
Brandenburger Str. 7
89287 Bellenberg, Германия

Настоящим заявляем, что указанное ниже изделие разработано и изготовлено в соответствии с перечисленными требованиями.

Электронный регулятор: AEW-D10N

Изготовлено для компании
Vostermans Ventilation B.V.
Parlevinkerweg 54
N-5928 NV Venlo

Директивы
Низковольтное оборудование — 2014/35/EU
Электромагнитная совместимость — 2014/30/EU
Ограничение опасных веществ, RoHS — 2011/65/EU

Применённые гармонизированные стандарты
EN 60730-1:2011
EN 61000-6-2:2005
EN 6100-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Bellenberg, 21.12.2020
Dietmar Jäckle, управляющий директор

Перевод текста скана с исходной страницы 51. Подписанный оригинал сохранён в этом же файле. Обозначение EN 6100-6-3 воспроизведено по скану; в нём может быть опечатка. Это перевод документа поставщика, а не российский сертификат.